NACIONES UNIDAS

A S

Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

A/44/80
S/20397
13 de enero de 1989
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo cuarto período de sesiones
LA SITUACION EN KAMPUCHEA
CUESTION DE LA PAZ, LA ESTABILIDAD Y LA COOPERACION EN EL ASIA SUDORIENTAL
EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL
ARREGLO PACIFICO DE CONTROVERSIAS ENTRE ESTADOS

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo cuarto año

Carta, de fecha 13 de enero de 1989, dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Tailandia y de Viet Nam ante las Naciones Unidas

Tenemos el honor de transmitirle con la presente el texto de la declaración de prensa conjunta hecha por el Excmo. Mariscal del Aire Siddhi Savetsila, Ministro de Relaciones Exteriores de Tailandia, y el Excmo. Sr. Nguyen Co Thach, Vicepresidente del Consejo de Ministros y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Socialista de Viet Nam, hecha pública el 11 de enero de 1989, con ocasión de la visita del Ministro de Relaciones Exteriores de Tailandia a la República Socialista de Viet Nam, del 9 al 12 de enero de 1989 (véase el anexo).

Le agradeceríamos que tuviera a bien disponer la distribución de la presente carta y su anexo como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas titulados "La situación en Kampuchea", "Cuestión de la paz, la estabilidad y la cooperación en el Asia sudoriental", "Examen de la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional" y "Arreglo pacífico de controversias entre Estados", y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) TRINH XUAN LANG
Embajador

(Firmado) Nitya PIBULSONGGRAM
Embajador

Anexo

DECLARACION DE PRENSA CONJUNTA DEL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE TAILANDIA Y EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE VIET NAM, HECHA PUBLICA EN HANOI EL 11 DE ENERO DE 1989

1. Por invitación del Gobierno de la República Socialista de Viet Nam, el Excmo. Mariscal del Aire Siddhi Savetsila, Ministro de Relaciones Exteriores de Tailandia, hizo una visita oficial a la República Socialista de Viet Nam del 9 al 12 de enero de 1989.

2. Dicha visita, la primera hecha por un Ministro de Relaciones Exteriores tailandés en un período de 13 años, marcó un nuevo capítulo en las relaciones entre Tailandia y Viet Nam. Constituyó una contribución importante al desarrollo de las relaciones de amistad, cooperación y buena vecindad entre ambos países. Reflejó asimismo el deseo común de eliminar los obstáculos a la paz y la estabilidad en la región y al desarrollo de una cooperación bilateral. Ambas partes señalaron con satisfacción los considerables adelantos recientes en las relaciones entre ambos países y la esperanza de que se incrementaran.

3. Ambas partes compartieron la opinión de que la rápida transición de la situación regional y mundial del enfrentamiento al diálogo es actualmente alentadora, facilita el arreglo pacífico de los problemas regionales existentes y anuncia un nuevo período en el Asia sudoriental, conducente a la paz, la estabilidad y el desarrollo para todos los países de la región. Ambas partes expresaron la opinión común de que Tailandia y Viet Nam, por ser dos vecinos inmediatos que comparten fronteras comunes con Kampuchea, tienen una función importante que cumplir e intereses directos en la solución de la cuestión de Kampuchea y ambas desean establecer una zona de paz en el Asia sudoriental.

4. Con tal fin, ambas partes convinieron en la necesidad de trabajar de consuno para acelerar el proceso tendiente a dar una solución política a los problemas de Kampuchea. Señalaron que la opción más deseable sería una solución global que incluyera la retirada completa de las tropas extranjeras, la cesación de la ayuda y la intervención externas y el logro de la conciliación nacional entre las partes de Kampuchea; sería posible lograr así una Kampuchea soberana, independiente, neutral y no alineada que no planteara amenaza alguna para los países vecinos. Una solución política global de esa índole redundaría en beneficio del pueblo de Kampuchea y de los legítimos intereses de seguridad de todos los países interesados.

5. Ambas partes convinieron en intensificar, conjuntamente con otras partes interesadas, las conversaciones relativas al aspecto externo de la cuestión de Kampuchea, a saber, la retirada de las tropas y la cesación de la ayuda y la intervención externas, lo que contribuiría a que las partes de Kampuchea lograran un arreglo interno, con base en la reconciliación nacional. Ambas partes hicieron hincapié en la necesidad de un diálogo constante entre las partes de Kampuchea.

6. Ambas partes reconocieron la importante contribución realizada por la Reunión Oficiosa de Yakarta a la solución del problema de Kampuchea. Estuvieron de acuerdo en que debía celebrarse en breve la segunda Reunión Oficiosa de Yakarta

esforzándose por lograr resultados satisfactorios. Consideraron que, en momento oportuno, debía ampliarse el foro para que abarcara a otros países interesados en el proceso de paz.

7. Ambas partes estuvieron de acuerdo en que era esencial promover la confianza entre los dos países para que se pudiera dar una solución política global al problema de Kampuchea y a la cuestión de la paz, la estabilidad y la seguridad en el Asia sudoriental. Manifestaron que estaban dispuestas a entablar un diálogo regular sobre problemas regionales y bilaterales de interés común, con miras a mejorar sus relaciones. Reconocieron que el estrechamiento de los lazos comerciales y académicos contribuiría a promover la buena voluntad y el entendimiento entre los dos países y convinieron en examinar los acuerdos ya suscritos por los dos países a fin de darles nuevo vigor.

8. El Ministro de Relaciones Exteriores de Tailandia acogió con agrado la decisión de las autoridades de Viet Nam de poner en libertad a 281 pescadores tailandeses presos en Viet Nam.

9. El Excmo. Mariscal del Aire, Siddhi Savetsila, transmitió al Presidente del Consejo de Ministros, Do Muoi, una carta del Primer Ministro de Tailandia, el Excmo. General Chatichai Choonhavan, en la que manifestaba que su próxima visita abriría una nueva era de relaciones constructivas y amistad duradera entre Tailandia y Viet Nam, que redundaría en beneficio mutuo.

10. Ambas partes acogieron con agrado los resultados positivos de las conversaciones, que reflejaban su avenencia, gracias a la cual podía abrigarse la esperanza de establecer una cooperación fructífera, una coexistencia pacífica y lazos de amistad entre los dos países.

11. El Excmo. Mariscal del Aire, Siddhi Savetsila, expresó su más sincero agradecimiento por la calurosa acogida y la amable hospitalidad brindadas a él y a sus colaboradores por el Gobierno de la República Socialista de Viet Nam.